



新潟大学 短期留学プログラム志願書

Application for the Program for Exchange Student
Niigata University

写真を貼って
ください

Paste your
photo here

4cm x 3cm

氏名 Full Name	姓 Family Name	名 Given Name	ミドルネーム Middle Name
アルファベット (パスポートの表記) in Roman Alphabets on Passport			
カタカナ (漢字名の場合はピンインによる) Japanese (<i>katakana</i>), if possible. Please write in katakana by pinyin. (e.g. 王 →ワン 張→チャン)			
漢字 Chinese characters, if applicable			

国籍 Nationality	性別 Sex
	男性 Male / 女性 Female

生年月日 Date of Birth			
年 Year	月 Month	日 Day	プログラム開始時の年齢 Age at the enrollment

自国で現在所属している大学 Your Home University	
大学 Home university	
学部と専攻(専門分野) Faculty and Major	学部 Faculty: 専攻 Major:

自国で現在所属している大学の入学年月と学年 Date of Admission and School Grade at Home University	
入学年月 Date of Admission (Year/Month) to your home university	y_____年 m_____月
プログラム開始時の学年 School Grade at the start of this program	_____年生 Grade
卒業予定年月日 Intended date of graduation from home university	y_____年 m_____月

現在の住所 Present Address
Eメールアドレス E-mail Address
電話番号 Telephone Number

緊急連絡先 Person to be Notified in Case of Emergency	
氏名 Name	
住所 Address	
電話番号 Phone Number	
申請者との関係 Relationship with the Applicant	

新潟大学での希望留学期間 Intended Period of study at Niigata University
いずれか選んでチェック☑してください。 Select and check one box☑ for the intended period of study.
<2020年4月から Starting from April 2020>
<input type="checkbox"/> 1セメスター (2020年4月~2020年8月) 1 semester (April 2020 - August 2020)
<input type="checkbox"/> 2セメスター (2020年4月~2021年2月) 2 semesters (April 2020 - February 2021)
<2020年10月から Starting from October 2020>
<input type="checkbox"/> 1セメスター (2020年10月~2021年2月) 1 semester (October 2020 - February 2021)
<input type="checkbox"/> 2セメスター (2020年10月~2021年8月) 2 semesters (October 2020 - August 2021)
新潟大学での授業料 (必ず所属大学に確認してください) Tuition Fees at Niigata University (Make sure to check with your home university)
所属大学に確認のうえ、必ずどちらかをチェック☑してください。 Check either one of the boxes below ☑ after inquiring your home university.
<input type="checkbox"/> 不徴収(交換留学) Tuition fees will be waived (for Exchange Students)
<input type="checkbox"/> 自己負担(私費留学) Tuition fees will NOT be waived (for Self-sponsored Students)

語学能力 Language Proficiency				
英語学習歴 English Language Background				
学習期間 Period of Study				
学校名 Name of Institution				
保持している英語能力試験 TOEFL score or other tests (if applicable)				
その他の語学能力 Proficiency in Language other than Japanese				
	優 Excellent	良 Good	可 Fair	不可 Poor
英語 English				
その他 Others				
日本語学習歴 Japanese Language Background				
学習期間 Period of Study				
学校名 Name of Institution				
保持している日本語能力試験(日本国際教育支援協会・国際交流基金主催) Level of JLPT (if applicable)	1 -- 2 -- 3 -- 4		N1 -- N2 -- N3 -- N4 -- N5	
日本への留学経験 Have you ever studied in Japan before? <input type="checkbox"/> ある YES <input type="checkbox"/> なし NO				
過去に日本へ留学したことがある場合は、下記に留学先機関名と留学期間を記入してください。 If yes, please provide the name of the institution you attended and the period of study.				
留学先機関名 Institution				
留学期間 Period of Study	From			To

応募した動機・目的 Reasons for Applying

- ・ 新潟大学で学びたいことと、自分の大学で学んできたこと及び自分の大学に戻った後学びたいこととの関係
- ・ 自分の将来との関係では、今回の留学はどのように位置付けられるのか。
- ・ Describe your study plan at Niigata University, and how it is related to what you have so far studied at your university as well as to your study plans after returning to your university.
- ・ How this opportunity is related to your overall future plans after graduation.

(日本語 800 字程度/About 400 words in English)

新潟大学で学習したい分野・計画 Learning plan at Niigata University

- ・ 新潟大学で学ぼうとする事の実現のために、どのような科目を履修しようとするのか。
- ・ 科目の履修以外にどのような活動を計画しているか。
※2 学期間留学する学生の場合、1 学期目と 2 学期目を分けて書く。
- ・ Subjects you plan to take in order to realize objectives of your study at Niigata University.
- ・ Any other activities that you plan to participate in, if there is any.
※If you plan to study for one year, please write separately for each semester.

(日本語 800 字程度/About 400 words in English)

出願年月日 Date of Application		署名 Signature	
-------------------------------------	--	------------------------	--

所属大学での成績 Academic Records at Home University
JASSO 方式の成績評価係数 The Points by JASSO Scale
● 計算方法

前年度の成績を下記計算式により、2.3以上であることをご確認ください。
前年度の成績がない場合は、前学期の成績で計算してください。

(変換チャート)

	Grade				
4段階評価(パターン1)		Excellent	Good	Average	Fail
4段階評価(パターン2)		A	B	C	F
4段階評価(パターン3)		100 - 80	79 - 70	69 - 60	59 -
5段階評価(パターン1)	100 - 90	89 - 80	79 - 70	69 - 60	59 -
5段階評価(パターン2)	S	A	B	C	F
5段階評価(パターン3)	A	B	C	D	F
成績評価ポイント	3	3	2	1	0

(計算式)

$$\frac{([\text{成績評価ポイント3の単位数}] \times 3) + ([\text{成績評価ポイント2の単位数}] \times 2) + ([\text{成績評価ポイント1の単位数}] \times 1) + ([\text{成績評価ポイント0の単位数}] \times 0)}{\text{総登録単位数}}$$

● How to calculate the points by JASSO scale

Please note that your students are required to have a minimum 2.30 points from the previous year on the scale below. If the previous year's grades are unavailable, the score may be calculated from the previous semester.

(Conversion chart)

	Grade				
4-level rating (pattern 1)		Excellent	Good	Average	Fail
4-level rating (pattern 2)		A	B	C	F
4-level rating (pattern 3)		100 - 80	79 - 70	69 - 60	59 -
5-level rating (pattern 4)	100 - 90	89 - 80	79 - 70	69 - 60	59 -
5-level rating (pattern 5)	S	A	B	C	F
5-level rating (pattern 6)	A	B	C	D	F
Grade Points	3	3	2	1	0

(Formula)

$$\frac{([\text{No. of GP3 Credits}] \times 3) + ([\text{No. of GP2 Credits}] \times 2) + ([\text{No. of GP1 Credits}] \times 1) + ([\text{No. of GP0 Credits}] \times 0)}{\text{Total Number of Registered Credits}}$$